

Þróunarsjóður innflytjendamála
Development Fund for Immigration Issues

Heiti verkefnis: Moving to Hafnarfjörður

Nafn styrkþega: Hafnarfjarðarbær

Útdráttur: Hafnarfjarðarbær hefur undanfarið einbeitt sér að því að bæta upplýsingflæði til íbúa af erlendum uppruna með annað móðurmál en íslensku. Það var fyrst gert með því að opna enskan hluta af heimasíðu þar sem helstu upplýsingar um starfsemi sveitarfélagsins eru aðgengilegar á ensku og boðið upp þýðingarvirkni frá ensku yfir á helstu móðurtungumál innflytjenda. Skrif á fréttum á ensku hafa verið augin og er áhersla lögð á fjölskyldufólk og almennar upplýsingar. Samhliða þessari vinnu hefur sveitarfélagið haldið úti Facebook-síðu á ensku. Þá er vinna í gangi að „mínar síður“ verði aðgengilegar á ensku og pólsku. Nú er nýr vefur Hafnarfjarðar að líta dagsins ljós og enski hluti hans í vinnslu. Sá partur sem sótt var um styrk til að framkvæma var til þess að byggja enn frekar ofan á það sem hefur verið gert og stóð til að gera á þeim tíma. En þörf var á að framleiða stafrænt efni samhliða vinnunni. Hægt er að horfa á stutt myndbrot til að átta sig á hvar finna má meiri upplýsingar og hvernig starfsemi sveitarfélagsins er uppbyggð, t.d. staðsetning þjónustuvers, hvernig mínar síður virka og afþreying fyrir fjölskyldur. Ekki allir innflytjendur lesa ensku og því er eitt að markmiðum verkefnisins að vera skýrt einfalt myndrænt efni sem hentar fleiri markhópum sem gerir einstaklingum kleift að vera sjálfbjara, auka aðgengi þess að upplýsingum og á sama tíma auðvelda þeim virkni og þátttöku. Þannig fer myndbandið einnig yfir þær hátíðir sem eru árlega í bænum og söfn sem staðsett eru í bænum með inngildinu í huga. Með þessu býður Hafnarfjörður nýja íbúa velkomna í sveitarfélagið sem part að móttökuáætlun sveitarfélagsins.

Name of the project: Moving to Hafnarfjörður

Name of grantee: Hafnarfjörður municipality

Project description: Hafnarfjörður has recently focused on improving information for residents of foreign origin whose mother tongue is not Icelandic. It was first done by opening an English section of the website, where the main information about the municipality and services are available in English and offering a translation function from English to other languages. Writing

on the news has been increased and emphasis is placed on families and general information. Along with this work, the municipality has had a Facebook page in English. Work is also underway to make “My Pages” available in English and Polish. Hafnarfjörður's new website is now being launched and its English part is in production. A grant was applied for to further build on what has been done and was going to be done at that time. But there was a need to produce digital content alongside the work. People can watch a short video to understand where to find more information about the municipality's services, e.g., service center location, how “My Pages” work and entertainment and more for families. Not all immigrants read English, and therefore one of the goals of the project is to have clear, simple graphic material that is suitable for more groups, which enables individuals to be self-sufficient, increase their access to information and at the same time facilitate their participation and inclusion. In this way, the video also covers the annual festivals in the town and museums located in the town with inclusion in mind. With this, Hafnarfjörður welcomes new residents to the municipality as part of the municipality welcoming strategies.